Chinese Medicine Research and Further Development to be Funded HK$25 Million as AoE

The University Grants Committee (UGC) announced on 26th September the selection results of the second round of its Areas of Excellence (AoE) scheme. The UGC will fund the development of three research proposals into internationally recognized areas of excellence with a total allocation of HK$99.8 million. One such proposal, ‘Chinese Medicine Research and Further Development’, led by The Chinese University, has received funding support to the tune of HK$25 million. It is also the third project at CUHK to have received UGC support under the AoE scheme, after ‘Plant and Fungal Biotechnology’ and ‘Information Technology’.

The University set up the Institute of Chinese Medicine last year to conduct evidence-based research into Chinese medicine with expertise from the Faculties of Medicine, Science, and Engineering. To further promote the modernization of Chinese medicine and conduct clinical research for drug development, the institute initiated collaboration with the City University of Hong Kong, Hong Kong Polytechnic University, and the Hong Kong University of Science and Technology to research into alternative treatment methods for illnesses with no known effective solutions or preventive measures in Western medicine. These include antiviral preparation for hepatitis, maintenance of childhood asthma, limb salvage for diabetic foot ulcers, treatment of female ailments, and prevention of cardiac diseases. The project is coordinated by Prof. Leung Ping-chung, chairman of the Management Committee of the Institute of Chinese Medicine, and Prof. Fung Kwok-pui, the vice-chairman. The research findings will not only provide clinical evidence on the efficacy of the herbal formulae under investigation, but will also set models for clinical trials and drug authentication for Chinese medicine, thereby facilitating commercialization and creating more business opportunities for Hong Kong.

The concept of identifying areas of excellence in UGC-funded institutions was first put forward by the UGC in 1997 and endorsed by the HKSAR government. The objective is to encourage the growth of research areas which can draw on the existing strengths of the institutions involved to make important contributions to Hong Kong and the world.

Besides ‘Chinese Medicine Research and Further Development’, CUHK is also the collaborating institution for the ‘Institute of Molecular Technology for Drug Discovery and Synthesis’, which is also one of the three successful AoE proposals in the second round of the bidding exercise.

Project leaders for ‘Chinese Medicine Research and Further Development’:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clinical</th>
<th>Non-Clinical</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Hepatitis B</td>
<td>Prof. Joseph Sung</td>
</tr>
<tr>
<td>Dept. of Medicine &amp; Therapeutics (CUHK)</td>
<td>Dept. of Biology &amp; Chemistry (CityU)</td>
</tr>
<tr>
<td>Women's Ailment</td>
<td>Prof. C.J. Haines</td>
</tr>
<tr>
<td>Dept. of Obstetrics &amp; Gynaecology (CUHK)</td>
<td>Dept. of Biology (HKUST)</td>
</tr>
<tr>
<td>Diabetic Foot Ulcer</td>
<td>Prof. P.C. Leung</td>
</tr>
<tr>
<td>Dept. of Orthopaedics &amp; Traumatology (CUHK)</td>
<td>School of Chinese Medicine (CUHK)</td>
</tr>
<tr>
<td>Child Asthma</td>
<td>Prof. Rita Sung</td>
</tr>
<tr>
<td>Dept. of Paediatrics (CUHK)</td>
<td>Dept. of Applied Biology &amp; Chemical Technology (PolyU)</td>
</tr>
<tr>
<td>Cardiovascular Tonic</td>
<td>Prof. K.S. Woo</td>
</tr>
<tr>
<td>Dept. of Medicine &amp; Therapeutics (CUHK)</td>
<td>Dept. of Biochemistry (CUHK)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Over 20,000 Sixth-Formers and Their Parents Visit CUHK

The University held its annual Orientation Day for Sixth Formers from 9 a.m. to 5 p.m. on 6th October 2001. Faculties, departments, and colleges were open on that day with their own programmes for the visitors. Activities included video shows, display of facilities and equipment, informative talks, exhibitions, and guided tours. The students were also given information on admission to CUHK and subject selection and the opportunity to ask questions.

Funding Support for Three Research Projects

The following three research projects of the University have succeeded in attracting funding from different local quarters:

- Interface Software for Cluster Computing: Providing Cost-effective Computational Turnkey Solutions to Local Industries (HK$10,512,000)
  
  Sponsors: Innovation and Technology Fund (HK$4,371,000) and Cluster Technology Ltd. (HK$6,141,000)
  
  Principal investigator: Prof. Philip Leong (Department of Computer Science and Engineering)
  
  Investigators: Dr. Suen Wai-mo, Dr. Kenneth Chow, and Dr. K.S. Leung

- Enhancing English Proficiency Through School-based Learning (HK$730,600)
  
  Sponsors: Quality Education Fund
  
  Principal investigator: Prof. Jack Lam Yee-lay (Department of Educational Administration and Policy)

- Evaluation of Subjective Sleepiness and Prevalence of Obstructive Sleep Apnoea and Sleep Disordered Breathing in a Population of Commercial Drivers (HK$537,920)
  
  Sponsors: Health Care and Promotion Fund
  
  Principal investigator: Prof. David S.C. Hui (Department of Medicine and Therapeutics)
Following their success at the Hong Kong Universities Rowing Championship held on 9th September, the Chinese University rowing team again outshone their opponents from the University of Hong Kong in the 15th Intervarsity Rowing Championship held on 23rd September on Shing Mun River. The CUHK team came out of the six races with four gold trophies, one silver, and one bronze. In the focus event of the day — the men’s coxed eight race, they beat the HKU team by two boats to clinch the championship title for the tenth time in 15 years. The boat became the first in the history of the CUHK rowing team to have won both the Intervarsity Rowing Championship and the Hong Kong Universities Rowing Championship in the same year.

Prof. Arthur K.C. Li, vice-chancellor of the University, Prof. Jack Cheng, university dean of academic affairs, students, Mrs. Clara Lee, director of student affairs, and Mr. Lo Yuen-cheong, director of the Physical Education Unit, were present at the races to cheer the CUHK rowing team.

CUHK Newsletter

No. 190 19th October 2001

CU Rowing Team Clinches Championship Trophy

The Centre for University and School Partnership under the Faculty of Education received a grant of HK$34,176,700 from the Quality Education Fund earlier this year to launch the Quality Schools Project for two years from August 2001.

The project aims to consolidate experience gained from the Accelerated Schools for Quality Education Project launched by the same centre from 1998 to 2001 and to apply such experience for the further improvement of schools. All relevant knowledge and experience gained will be transformed into guideposts and procedures to facilitate school reforms. The project will also enhance theory-practice interfacing by establishing a close partnership between educationists, front-line practitioners, and a team of professional School Development Officers, thereby providing insight for the teaching staff of the Faculty of Education in the development of new courses and curriculum for their students.

The CUHK Institute of Educational Research will provide sound research back-up for the Quality Schools Project. Cross-school studies and a case-study approach will be employed to understand the process of change in schools and to develop a quality school transformation model.

Medical Researcher Selected Outstanding Young Person of the World

Prof. Dennis Lo of the Department of Chemical Pathology, Faculty of Medicine, has been selected by Junior Chamber International (JCI) as an honouree of this year’s Young Persons of the World, marking yet another time a CUHK member has been so honoured. Prof. Dennis Lam of the Department of Ophthalmology and Visual Sciences received the same award in 1995.

The award is visible for the Ten Outstanding Young Persons (TOYP) contest, Prof. Lo had to be an awardee in last year’s regional contest — the Hong Kong Ten Outstanding Young Persons Selection run by the Hong Kong Junior Chamber. With the support of the regional branch and that of his sponsor, Prof. Christopher Lam, chair of his department, he applied for entry into the international event as a candidate in the medical innovation category.

Prof. Lo won on the strength of his having developed a safer and less stressful (to the mother) prenatal testing method. The development was made possible by his pioneering discovery — that during pregnancy, the baby’s DNA is released into the mother’s blood plasma. Hence doctors can simply use the mother’s blood to test for genetic/chromosomal abnormality in the foetus instead of using the traditional and more dangerous method, amniocentesis. This technique has recently been adopted by the National Blood Service in the UK as a non-invasive test for determining the baby’s rhesus blood group type before birth. It also has implications for testing for nasopharyngeal and liver cancers. Cancer cells release abnormal DNA into the bloodstream of the patient. Using blood tests based on this phenomenon, doctors can easily detect the presence of tumours with minimal discomfort to the patient, and monitor the patient’s progress after treatment. For its use in nasopharyngeal cancer, clinical trials have indicated a 95 per cent accuracy. The method is now being evaluated by many hospitals and laboratories in Hong Kong and elsewhere. Prof. Lo believes that in the not too distant future, it will be made available in many parts of the world where these cancers are prevalent. Prof. Lo also believes that similar tests can be applied to many other tumour types.

The panel of judges for this year’s TOYP contest included Andrew Jones, five-time Olympic rower; Edmond Ho, Chief Executive, Macau Special Administrative Region; the Honourable Joseph Deiss, Minister of Foreign Affairs, Switzerland; Reginald Schaumans, past president of Junior Chamber International; and the Honourable Artur Mas, Counsellor of the government of Catalonia, Department of the Presidency. The award presentation ceremony will be held on 7th November 2001 in Barcelona.

Prof. Lo, who is very happy to be selected as an honouree, sees it a clear indication that medical research in Hong Kong is being increasingly recognised internationally. He believes his achievement is the result of joint effort, with essential contribution from members of his research team and collaborators.

The TOYP programme of Junior Chamber International is aimed at recognizing up to 10 individuals between the ages of 18 to 40 who exemplify the best attributes of the world’s youth people. Nominations are received in 10 categories: (1) business, economic, and/or entrepreneurial accomplishment; (2) political, legal, and/or governmental affairs; (3) academic leadership and/or accomplishment; (4) cultural achievement; (5) moral and/or environmental leadership; (6) contribution to children, world peace, and/or human rights; (7) humanitarian and/or voluntary leadership; (8) scientific and/or technological accomplishment; (9) personal improvement and/or accomplishment; (10) medical innovation.

The honour role of past recipients of the award features prominent and distinguished figures from around the world, including the late South African film-maker William Faure and Estonian Prime Minister Mart Laar. Eleven Hong Kong citizens, including Prof. Lo and Prof. Lam, have made it to the list since the establishment of the Hong Kong branch 28 years ago.

Founded in Mexico City in 1944, Junior Chamber International is a worldwide federation of young professionals and entrepreneurs spanning 123 nations. Its mission is to contribute to the advancement of the global community by providing the opportunity for young people to develop leadership skills, social responsibility and work ethics, and to distribute fellowship necessary to create positive change. Headquartered in Florida, it is a non-governmental organization with active participation in the United Nations system.
Famous Sociologist on Modernization

Prof. Fei Hsiao Tung, famous scholar and professor of sociology at Peking University, delivered a keynote speech entitled ‘Development of High Technology and Reconstruction of Humanities’ at the seventh conference on ‘The Application of Social Sciences and Chinese Modernization’, which took place on 6th October in the Kilborn Room of the College Administration Building in Chung Chi College. The conference, jointly organized by Chung Chi College, Dharma Drum College of Humanities and Social Sciences, the Institute of Sociology and Anthropology of Peking University, and the College of Indigenous Studies of National Dong Hwa University, was one of the 50th anniversary celebration activities of Chung Chi College.

Rumours of War

Dedicated to those murdered on 11th September 2001 in New York and Washington D.C., to remind us of the insidious effects of hate and the corrosive propensities of vengeance, such that they do not die in vain.

The Congressional representatives came to perform their duty — to God, country, and people. One after another, they denounced the secretive and faceless enemies as fearsome terrorists and ruthless killers. Time and again the terrorists struggled to be heard — in trembling voices and fearful faces, above the moaning of the victims and the mourning of their relatives. ‘Is that the face that launched a thousand ships?’

A ‘prime suspect’ stands condemned, with atrocities laid bare and violence revealed. Accuser, judge, and executioner all in one. America announced the verdict with legalise to match: ‘We have reliable and credible evidence to show that Osama bin Laden is the one.’

No time to think. Not a moment to waste. Hate must be served raw. Vengeance has to be delivered on a hot plate.

Let us destroy those terrorists; someone, anyone, everyone. Faceless, no more, dark skin will do. Complicity not required; guilt by association will suffice.

The annals of Congressional records, littered with self-incriminating statements, await the judgment of history.

The war tribunal need not inquire. We acted in good conscience and with clean hands. And just to be fair, American blood must be avenged, at all costs and by whatever means. Sorrow deeply felt and condolences sincerely uttered, people from every corner of the world and all walks of life came with fresh flowers for the dead, concealing words of the dead. Obliged by divided customs and driven by common bonding, they lined up to shed their tears and share their grief.

The whole world is watching, waiting; some with sweet anticipation, others with bitter anxiety. A few want to escape from the humdrum of modernity, to feel something, anything. Many more just want to be still, collecting bits and pieces of living memory on way to eternal salvation or perpetual damnation. The rumours of war have sounded the ultimate alarm — get up and do something, or else...

The eerier silence of war... All is quiet on the western front. Not a sound spoken. Let us betray our humanity. Silence is golden. Else we reveal our vulnerability.

Our only hope for peace — understanding, shattered by the rhetoric of war. Our best chance for survival — communication, consumed by the silence of despair.

A sleek missile pierces the darkness of the night, promising deliverance to the living and spreading suffering amongst the living. ‘Pay back time for Osama bin Laden’ the missile roars; passing the market place, the town square, the school grounds... to destroy what takes years to build and centuries to foot down. Not fast enough for the senders. Too slow for the wounded. Time makes no difference to the living dead or dead, living.

The missiles hit their targets as intended, lightening up the entire sky. A complaint stillborn is laid to rest in a sheltered womb, who will never be acquainted with life dying. A struggling infant suffocates in a protective embrace, who will never understand death after living.

Is the faceless mother a terrorist in disguise? Is the stillborn guilty of being born to a terrorist? Is the infant an indiscriminate killer in the making? How can the missile tell? Does it really matter?

Bombs are dropped. Missiles are fired. Still, the terrorists keep coming. Rifles keep firing on innocent rounds and driven by common bonding, they lined up to shed their tears and share their grief.

Words alone do not do justice to the living and the dead. They are much too simple to capture life and living, way too bland to describe death and dying.

Bring in the CNN. Talk to a soldier. Share with a widow. War is not suited for the faint of heart, just as peace is not possible with the simple-minded. Another total victory for the terrorists; they come, they see, they conquer. First they kill our brothers and sisters, then they destroy our venerable institutions, undermine our sacred principles, and finally they capture our souls.

Hate, revenge, murder... We too become terrorists.

Scottish Summer for B.Ed. Students

N ine Year 2 B.Ed. (Language Education) students took part in a six-week summer immersion programme at the University of Edinburgh, Scotland, in June and July, the second overseas immersion programme organized by the Faculty of Education. Administered by the Institute of Applied Language Studies of the University of Edinburgh, the programmeaimed at providing student teachers of English an opportunity to understand the cultures of English-speaking countries, expanding their exposure to educational practices overseas, and promoting their competence in English.

The programme comprised English language enhancement sessions, teaching methodology workshops, presentations on British culture, visits to schools, and other social and cultural activities. During the six weeks, the students stayed with host families in Edinburgh.

Postscript:

There is no denial of man’s primal identity or escape from humans’ collective destiny. When will we ever learn? Can we ever learn?
Information in this section can only be accessed with CWEM password.

若要瀏覽本部分的資料，
請輸入中大校園電子郵件密碼。
The Intervarsity Swimming Gala will be held on Sunday, 21st October 2001. The pool will be closed to the public for the event.

Use it Now if you haven’t used the system yet.

Try input some data, and you will find the database extremely user-friendly. Press FAQ (i.e., frequently asked questions) if you don’t know how to proceed. More than 1,500 entries have been recorded since September 1999 but we are waiting for YOUR input.

At this stage, the data you enter can only be viewed by yourself, your department chair/unit head/faculty dean/college head and the vice-chancellor. Supervisory accounts and associated passwords were alloted to these section heads in 1999 to enable them to view data relevant to their section. If you have newly been appointed department chair/unit head/faculty dean/college head and the vice-chancellor, contact your information manager. (Note: see your MS Mail for the password.) If in doubt, call Ms. Florence Wong of the Information Management Unit (Ext. 8931) or Ms. Florence Chan of the Publication Office (Ext. 8586).

This is the website of a database to capture data on staff service to the community and to The Chinese University. You have been given your own account to record your data and manage your data if you are a teacher of assistant lecturer rank or above, or if you are a Terms A staff member.

Try log in to your account, the access to which is controlled by your staff ID number and your campus-wide e-mail address. Important note: this password is NOT the same as your MS Mail password. If in doubt, call Ms. Florence Wong or Ms. Florence Chan at the Public Office of the Chinese University (Ext. 8586).

Try input some data, and you will find the database extremely user-friendly. Press FAQ (i.e., frequently asked questions) if you don’t know how to proceed. More than 1,500 entries have been recorded since September 1999 but we are waiting for YOUR input.

At this stage, the data you enter can only be viewed by yourself, your department chair/unit head/faculty dean/college head and the vice-chancellor. Supervisory accounts and associated passwords were alloted to these section heads in 1999 to enable them to view data relevant to their section. If you have newly been appointed department chair/unit head/faculty dean/college head and the vice-chancellor, contact your information manager. (Note: see your MS Mail for the password.) If in doubt, call Ms. Florence Wong of the Information Management Unit (Ext. 8931) or Ms. Florence Chan of the Publication Office (Ext. 8586).

Try input some data, and you will find the database extremely user-friendly. Press FAQ (i.e., frequently asked questions) if you don’t know how to proceed. More than 1,500 entries have been recorded since September 1999 but we are waiting for YOUR input.

At this stage, the data you enter can only be viewed by yourself, your department chair/unit head/faculty dean/college head and the vice-chancellor. Supervisory accounts and associated passwords were alloted to these section heads in 1999 to enable them to view data relevant to their section. If you have newly been appointed department chair/unit head/faculty dean/college head and the vice-chancellor, contact your information manager. (Note: see your MS Mail for the password.) If in doubt, call Ms. Florence Wong of the Information Management Unit (Ext. 8931) or Ms. Florence Chan of the Publication Office (Ext. 8586).

Try input some data, and you will find the database extremely user-friendly. Press FAQ (i.e., frequently asked questions) if you don’t know how to proceed. More than 1,500 entries have been recorded since September 1999 but we are waiting for YOUR input.

At this stage, the data you enter can only be viewed by yourself, your department chair/unit head/faculty dean/college head and the vice-chancellor. Supervisory accounts and associated passwords were alloted to these section heads in 1999 to enable them to view data relevant to their section. If you have newly been appointed department chair/unit head/faculty dean/college head and the vice-chancellor, contact your information manager. (Note: see your MS Mail for the password.) If in doubt, call Ms. Florence Wong of the Information Management Unit (Ext. 8931) or Ms. Florence Chan of the Publication Office (Ext. 8586).
車鎮濤教授是中大校內教育的首批中藥學
研究生，四年後即回港服務，現時
更出長於創辦當代的中藥學，主持
中醫學院，培養新一代的中醫。

教授在正式出任院長之前，署任了
一段日子，已掌管過教學項目評估、
研究和行政三合一的綜合中心，「最重要
是懂得分配時間」。他說：「行政工作並
繁重了，但上天不會因而額外賞你幾小
時。幸好，人的適應力畢竟是很強的，
一段日子，已掌握了如何應付教學、研
究和行政等業務。」

中醫學是一門古老的學問，沒有傳統，
有較大空間建立一套切
合實際需要的教學和行政模式。「雖然
學院現有的全職教師不多，但曾廣州中
醫藥大學和廣州中醫大學每年派
遣教授到中醫大學教授中醫課，該校教
師因研究領域和職位多數在中醫教學更
長駐大陸教學。」

中醫學是實用的學科，創立於一九九
八年，翌年招收第一批學員。車教授回
顧當年的中藥學發展說：「始創是理
學院的職業，早於七十年代中起由張
錦雄教授、江漢祥教授、馬健南教授、
胡秀英教授等設立。江教授更獲得世界
衛生組織的支持，從中藥學研究中篩選
研究藥物，並在廣州市第三中醫藥研究
所先進。」

教授指中藥學是「元氣」。有學
生可在暑假和週末有機會親身了解中醫
診所和深圳市中醫院聯絡，讓學
生在臨床知識上愈好。於是，我們及時跟本
校和香港的廣華醫院、仁愛堂和鄰舍輔導
會等社團的中醫部也有緊密聯絡，亦致
力於與專業團體和
外，尚須致力於聯
絡有關專業團體和
委員會小組委員，
中大中醫學院院長
誌於此書、「開創了連大部
分的日本學者也未曾觸及
次獲選為『二零零零年傑出學
士』，至今已是第四屆。車教授
稱此書「匯聚了大學求學、從事研究或教學，要數最有
影響的，必定是普大和中大。前者給我
的感覺的，必定是普大和中大。前者給我
的感情的，必定是普大和中大。前者給我
的感情的，必定是普大和中大。前者給我
的感情的，必定是普大和中大。前者給我
的感情的，必定是普大和中大。前者給我
的感情的，必定是普大和中大。前者給我
的感情的，必定是普大和中大。前者給我
的感情的，必定是普大和中大。前者給我
的感情的，必定是普大和中大。情

日本研究學者吳偉明教授撰寫的英文
書籍《易經與日本德川思想文化》
(The 1 Ching in Tokugawa Thought and
Culture)，今年一月獲美國東亞學會
的期刊 Choice 選為「二零零零年傑出學
術書籍」(2000 Choice Outstanding
Academic Book)，二月又獲美國大學出
版社協會，作為該社推介的學術書
「二零零零年傑出學
士」。車教授指此書「開創了連大部
分的日本學者也未曾觸及
的專門領域」，至今已是第四屆。車教授
認為此書「匯聚了大學
的學者候選人。他們
們經年累月不懈努力，
始終不渝地為推廣中醫
藥文化。'}
現代化與中國文化研討會

崇基學院、法鼓人文社會學院、北京大學社會學人類學研究所及台灣東華大學原住民民族學院，本月六日在北京崇基行政樓三樓啟真道室合辦第七屆「現代化與中國文化研討會」，以誌崇基金禧院慶。

世界著名學者北京大學社會學系費孝通教授（右三）擔任研討會主講嘉賓，以「科技發展與人民重建」為題發表講話。

消費意欲不振

經濟學系關焯照教授上月二十四日調查「市民對香港經濟現況評價」，結果顯示市民的消費信心及情緒均有急劇惡化的趨勢，而這惡化趨勢正影響香港各行各業。

關教授指出，美國經濟在「九一一」事件後將步入衰退，香港面對內憂外患，市民未來數季必會大幅減少消費，直接打擊本地的零售及服務行業，使香港的整體經濟雪上加霜。

受訪的五百一十三名成年市民中，只有百分之五自認財務狀況較一年前「變好」，而「跟一年前一樣」和「變壞」則分別佔三成八及五成六。與上次六月份的調查比較，選擇「變好」的下降了三個百分點，而選擇「變壞」者則上升了十六個百分點。

同意現在是購買主要家庭用品好時機的受訪者只有兩成四，比上次調查下降了七個百分點；反對者則由五成一增加至六成。

第五屆中國就業發展獎勵計劃

第五屆中國就業發展獎勵計劃結業證書頒授儀式於九月二十七日在利黃瑤璧樓一號演講廳舉行，出席嘉賓包括中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室教育科技部副部長王國力先生、北京大學中文系費振剛教授、董洪利教授、盧永璘教授及張梅女士、北京市教委港澳台辦公室宋立軍副主任、上海市教育委員會學生處管建平先生、中大校長楊振耀教授，以及慈善基金和工商機構的代表。

該計劃今年再度獲得利銘澤黃瑤璧慈善基金和工商機構的大力支持，共有一百九十三名中大學生受惠。

獲選參加第一部分管理培訓的一百名一升二學生，前往北京或上海的國營企業接受四星期的培訓，內容包括講座和參觀等，以了解今日的中國社會、政治及經濟體系，以及內地企業的運作。

中大六員生出席世大運動會

本校六名員生代表香港出席第廿一屆世界大學生運動會。本屆賽事於八月廿二日至九月一日在北京舉行。

本校工商管理學院郭家豐、電子工程學系佘振輝和體育運動科學系倪振權代表香港男子排球隊出賽；而體育部三位同人則出任香港隊的領隊或教練：郭永昌任香港帶領隊領隊，邱永強當田徑隊教練，盧遠昌為男子排球隊領隊。香港代表隊今屆的團體總成績排位五十八。

文語文教育學生在北京進修普通話

文語文教育學士學位課程中文組學員今年六月利用浸沒的學習模式，提升自己普通話水平。

他們參加由普通話教育研究及發展中心及中國語言文化協會培訓的「普通話語文能力培訓中心」，在香港及北京的學校學習普通話。在北京進行一個月的學習後，學生們在語言學校進行面試，獲得普通話水平測試的成績，成績為一級者可獲得執照，可在北京的學校或機構任教。

學員於課程結束時參加全國統一的國家語文普通話測試，均考獲入級的成績，其中更有八人獲一乙、三人獲二甲的成績。
中大通訊

中醫中藥研究當選卓越學科領域

大學教育援助委員會上月廿六日公布第二輪全港卓越學科領域的甄選結果，撥款共九千九百八十萬元，資助三個項目發展成為國際公認的卓越學科領域，其中一項為中大的「中醫中藥研究與發展」。這是繼一九九九年的「植物與真菌生物科技」和「資訊科技」之後，中大再次獲得教資會資助的卓越學科，獲撥款達二千五百萬元。

大學教育援助委員會上月廿六日公布全港卓越學科領域的甄選結果，共撥款九千九百八十萬元，資助三個項目發展成為國際公認的卓越學科領域，其中一項為中大的「中醫中藥研究與發展」。這是繼一九九九年的「植物與真菌生物科技」和「資訊科技」之後，中大再次獲得教資會資助的卓越學科，獲撥款達二千五百萬元。

卓越學科領域的甄選於九七年由教資會提出，評審准則包括該項目必須具發展至國際卓越標準的潛力，對香港的社會或經濟發展作出貢獻，以及是建基於院校的既有優勢上，並預期可取得更大的成就。教資會卓越學科領域小組委員會一九九九年首度撥款支持三個項目，今年再資助三個，除了「中醫中藥研究與發展」外，中大亦為另一卓越學科「分子科技研究院」的合作院校。

大學去年一月成立中醫中藥研究所，集醫學院、理學院和工程學院的精英，以「實證為據」的方法展開中醫藥研究。為進一步推動中醫藥現代化及提供中藥品開發的臨床研究，研究所遂聯同香港城市大學、香港理工大學及香港科技大學，為多種西方醫學仍未能有效治療或預防的疾病，進行中醫藥療法研究。這些項目包括肝炎的防治、小兒哮喘的控制、糖尿足潰瘍的挽救、婦女失調病的補養，以及心臟病的預防。該項計劃由中醫中藥研究所管理委員會主席梁秉中教授(右二)及副主席馮國培教授(右一)擔任研究統籌；研究成果除能提供療效論證外，更會帶動中藥臨床研究與藥物鑑證的發展，加速藥物的產業化，為香港締造更多商機。

鍾士元回憶錄出版酒會

中文大學出版社上月二十六日在香港會議展覽中心新翼舉辦出版酒會，介紹該社新書《香港回歸歷程：鍾士元回憶錄》，並安排鍾士元先生與新聞界會面，鍾先生及後再與李鵬飛先生向與會者簡介回憶錄的出版構思及緣起。

鍾士元過去四十多年來對香港的政治、經濟、教育及社會發展舉足輕重。回憶錄記述了他在一九七九至一九九九年經歷的香港政治轉變，由中英談判起，至香港過渡為中國的特別行政區，對香港這段重要的歷史，提供了很多珍貴的資料，有些更是從未發表過的。

鍾士元先生為讀者在新書上簽名

中大划艇隊再傳捷報

中大划艇隊又一次成為兩大划艇賽的大贏家，在九月二十三日舉行的第十五屆賽事中，奪得四金一銀一銅的超卓成績。

大賽焦點是男子八人有舵艇賽，中大街隊拋離對手香港大學隊兩隻艇位衝線，重奪金牌，迄今取得十勝五負佳績；連同九月九日奪得的第七屆全港大學划艇錦標賽同項冠軍，寫下中大划艇隊於同一年度連奪「大學」及「兩大」冠軍的紀錄。

李國章校長、大學輔導長鄭振耀教授、學生事務處處長李陳景華女士及體育部主任盧遠昌先生當日到場打氣，李校長更負責頒獎，將男子八人有舵艇賽冠軍獎杯交予中大划艇隊。

中大通訊